Brugsanvisning
KR HEAVY BED 400

v10 m/ elektrisk breddejustering | v12 m/ manual breddejustering

Produktlinje:

CE

able nordic a/s
Mågevej 16
8370 Hadsten
Danmark

©2026 able nordic a/s
Kopiering, gengivelse eller ændring af denne brugsanvisning eller dele heraf er, i henhold til gældende dansk lov, ikke tilladt uden forudgående aftale med able nordic a/s.
Denne produktserie er udviklet og risikovurderet iht. EN 1970:2000
Denne produktserie er siden 2017 løbende risikovurderet med afsæt i standard EN 60601-2-52.
Denne produktserie har gennemgået en risikoanalyse i henhold til standard EN14971 og opfylder kravene i Forordning (EU) 2017/745 om medicinsk udstyr (MDR).
able nordic a/s tager forbehold for trykfejl.

Indhold

1. Indledning 5
1.1 Definitioner 5
1.2 Modeller 6
1.3 Garanti 7
1.4 Levetid 7
1.5 Vigtige dokumenter 8
1.6 Krav til kompetencer 8

2. Tiltænkt anvendelse 9
2.1 Anvendelsesområde 9
2.2 Begrænsninger 10
2.3 Maksimal belastning 10

3. Inden sengen tages i brug 11
3.1 Modtagelse 11
3.2 Risikovurdering af seng og tilbehør i kombination 12
3.3 Opsætning og installation 13

4. Generelle sikkerhedsregler 14
4.1 Klemfare 14
4.2 Faldrisiko 14
4.3 Vælterisiko 15
4.4 El-sikkerhed 15
4.5 Sammensætning af seng og tilbehør 16
4.6 Anvendelse og betjening 16

5. Funktioner og anvendelse 17
5.1 Generel beskrivelse 17
5.2 Hjul, bremsefunktion og retningsstyr 18
5.3 Flytning af seng 19
5.4 Gavle 20
5.5 Liggeflade 21
5.6 Breddejustering 22
5.7 Madras (tilbehør) 24
5.8 Støttebøjler (tilbehør) 25
5.9 Dropstativ (tilbehør) 28

6. Håndbetjeninger 29
6.1 Dødmandsfunktion 29

7. Uddybende funktionsbeskrivelser 31
7.1 Trendelenburg 31
7.2 Anti-Trendelenburg 31
7.3 Elektrisk CPR-funktion 32
7.4 Udstigning 32
7.5 Indstigning 33
7.6 Forklaring på funktionssymboler på håndbetjeningerne 35

8. Rengøring 37
8.1 Sikkerhedsinformationer ved rengøring 37
8.2 Rengøringsmidler 37
8.3 Manuel rengøring ved samme bruger 37
8.4 Manuel rengøring inden ny bruger 38
8.5 Desinficering 38
8.6 Tæthed 39
8.7 Vask i anlæg 39

9. Service og vedligehold 39

10. Drifts-, transport- og opbevaringsforhold 40

11. Symboler og mærkning 41

12. Fejlfinding 43
12.1 Nulstilling ved fejl 44

13. Miljøforhold og bortskaffelse 46

14. Teknisk data 47
14.1 Samlet oversigt 47
14.2 Teknisk tegning 49

15. Teknisk information 50
15.1 EMC – Elektromagnetisk kompatibilitet 50
15.2 Godkendelser og test 50
15.3 Miljøerklæring 50

16. Tilbehørsliste 51

1. Indledning

1.1 | Definitioner

SENG	Sengen i den form, den er beskrevet i denne brugsanvisning.
TILBEHØR	Elementer, som kan være monteret på sengen, men som ikke er en del af sengen.
RESERVEDELE	Originale dele fra fabrikanten, der skal bruges til at servicere eller reparere sengen.
FABRIKANT	Producenten af sengen.
FORHANDLER	Den virksomhed, som sengen er købt af.
BRUGER	Den person, der ligger i sengen.
PERSONALE	Personer, der arbejdsmæssigt er tilknyttet brugeren i forbindelse med pleje eller personer, der arbejdsmæssigt er tilknyttet sengen i forbindelse med transport, service, reparation eller rengøring.
PÅRØRENDE	Personer med tilknytning til brugeren, men som ikke er tilknyttet personalet.
SWL	Safe working load = Maksimal belastning af seng.
BARIATRISK	Overvægtig i en svær grad. BMI ≥ 24, mindst 100 kg.

I denne brugsanvisning anvendes følgende symboler:

Advarsel: Angiver en potentielt farlig situation, som kræver særlig agtpågivenhed.

Vær opmærksom: Angiver anbefalinger og oplysninger, der sikrer en effektiv, problemfri anvendelse.

Tilhørende dokumentation: Angiver tilhørende dokumentation som skal læses for nærmere information og uddybning.

1.2 | Modeller

KR HEAVY BED 400

Denne brugsanvisning dækker følgende KR HEAVY BED 400-modeller:

MODEL	VARENR.
KR HEAVY BED 400 v10 med elektrisk breddejustering	**1430-104**
KR HEAVY BED 400 v12 med manual breddejustering	**1430-107**

1.3 | Garanti

Der er to års garanti på sengen, gældende fra leveringsdato, medmindre andet er aftalt.

Garantien dækker materiale- og produktionsfejl. Fejl og mangler, der opstår i garantiperioden, skal omgående indberettes til forhandler eller fabrikant, der afgør, om sengen skal repareres, udskiftes eller kasseres.

GARANTIEN DÆKKER IKKE

- Ved forkert anvendelse af sengen.
- Ved overbelastning.
- Ved manglende eller forkert vedligeholdelse.
- Hvis fejl og mangler er opstået, som følge af vask eller rengøring, hvor fabrikantens rengøringsvejledning ikke er fulgt.
- Hvis elektriske dele har været åbnet eller anvendt forkert.
- Ved almindeligt slid.
- Hvis sengen repareres, uden at det på forhånd er aftalt med fabrikanten – heller ikke selvom det er indenfor garantiperioden.

1.4 | Levetid

Sengen har en forventet levetid på 10 år, baseret på service én gang årligt.

Sengens levetid afhænger af anvendelse, rengøring, vedligehold og service efter fabrikantens anvisninger. Levetiden afhænger også af, at sliddele udskiftes ved behov og i henhold til fabrikantens anvisninger.

Anvendelse af sengen, ud over fabrikantens forventede levetid, kræver løbende vurdering af sengens kvalitets- og sikkerhedsmæssige tilstand. Personale, der foretager kvalitets- og sikkerhedsmæssig vurdering af sengen, skal være kompetent og trænet i teknisk service og sikkerhedsvurdering af udstyr i henhold til gældende version af sengestandarden EN 60601-2-52 og have kendskab til sengens funktioner og sikkerhedsregler.

⚠ **Brug af senge, der ikke er i forsvarlig kvalitets- og sikkerhedsmæssig stand, kan føre til farlige situationer.**

Service- og vedligeholdelsesforskrifter findes i Servicevejledningen.

1.5 | Vigtige dokumenter

Der er udarbejdet følgende dokumenter til denne seng:

BRUGSANVISNING (dette dokument):
Brugsanvisningen beskriver alle aspekter ved brug af sengen. Generelle forhold omkring service og vedligehold er medtaget, ligesom funktionsbeskrivelser, sikkerhedsanvisninger og rengøring fremgår af brugsanvisningen. Brugsanvisningen er tiltænkt personale, som gennem grundigt kendskab til sengen og dens funktioner, vil være i stand til at anvende sengen sikkert og informere, vejlede og træne brugeren i sikker anvendelse af sengen.

QUICK GUIDE:
Quick Guiden er en kort og koncentreret information/brugsanvisning, hvor kun sengens mest anvendte funktioner er beskrevet. Quick Guiden er tiltænkt brugere, pårørende og personale og skal ligge tilgængelig ved sengen.

SERVICEVEJLEDNING (se servicevejledning for KR HEAVY BED 400):
Servicevejledningen indeholder yderligere information omservice, vedligehold og reparation af sengen. Servicevejledningen er tiltænkt teknisk personale.

RESERVEDELSLISTE (kontakt fabrikanten):
Reservedelslisten indeholder eksploderede tegninger af sengen og lister over fabrikantens originale reservedele, samt anvisninger for hvor og hvordan disse skal monteres. Reservedelslisten er tiltænkt teknisk personale.

For nyeste gældende dokumentversion henvises til fabrikantens hjemmeside.

1.6 | Krav til kompetencer

Personale, der anvender sengen, herunder udfører risikovurdering, installation, service,vedligehold og reparation, skal have relevant uddannelse, passende træning og grundigt kendskab til sengens funktioner samt sikkerhedsreglerne i denne brugsanvisning.

2. Tiltænkt anvendelse

2.1 | Anvendelsesområde

Sengen er beregnet til anvendelse på hospitaler.

Sengen er beregnet til at understøtte bariatriske brugere med fysiske begrænsninger.

Sengen benyttes i forbindelse med søvn og hvile og giver brugeren mulighed for at indstille liggefladen, så vedkommende ligger komfortabelt.

I henhold til standard for hospitals- og plejesenge, EN 60601-2-52 er sengens tiltænkte anvendelsesmiljø følgende:

ANVENDELSESMILJØ 1. (201.3.201)
Intensiv eller kritisk behandling og pleje på hospital med 24-timers overvågning og opsyn, og hvor konstant overvågning og måling er krævet, og hvor anvendelse af livsunderstøttende, systemer og udstyr har afgørende betydning som hjælp til opretholdelse eller forbedring af patientens vitale funktioner.

ANVENDELSESMILJØ 2. (201.3.202)
Akut pleje på hospital eller anden medicinsk facilitet, hvor der er behov for medicinsk opsyn og overvågning, og hvor medicinsk udstyr anvendes til at opretholde eller forbedre patientens tilstand.

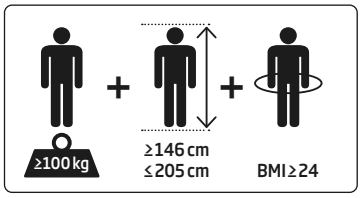
ANVENDELSESMILJØ 3. (201.3.203)
Langvarig pleje i medicinsk område, hvor overvågning og måling kan udføres med andet medicinsk udstyr. Dette omfatter også plejehjem, rehabiliteringscentre og lignende behandlingscentre.

ANVENDELSESMILJØ 5. (201.3.205)
Ambulant behandling på hospital eller anden medicinsk facilitet, hvor udstyr er nødvendigt til behandling, diagnosticering eller monitorering af personer med sygdom, skader eller handicap.

2.2 | Begrænsninger

Sengen er kun beregnet til voksne bariatriske brugere med en fysisk størrelse på:

HØJDE: Min./max. 146/205 cm.
VÆGT: 100 kg eller mere, dog max. 400 kg.
BMI: Body Mass Index på 24 eller mere.



Personer med fysiske eller psykiske begrænsninger må ikke anvende sengens elektriske funktioner uden opsyn, medmindre personalet tillader det og brugeren har fået en grundig oplæring.

Personer, som vurderes at være selvmordstruede, må ikke anvende sengen uden KONSTANT opsyn.

2.3 | Maksimal belastning

SWL = Max. belastning af sengen er angivet i skemaet herunder:

MAX. VÆGT			
SWL	BRUGER	MADRAS	ANDET TILBEHØR
450 kg	400 kg	25 kg	25 kg

Sådan beregnes SWL, max. belastning:

- Max. brugervægt **= 400 kg**
- Max. madrasvægt **= 25 kg**
- Max. vægt af andet tilbehør **= 25 kg**

Max. belastning må ikke overskrides.

Mærkat på seng oplyser om max. brugervægt og max. belastning (SWL).

3. Inden sengen tages i brug

Læs brugsanvisningen, inden sengen tages i brug. Brugsanvisningen indeholder vigtige sikkerhedsregler og opmærksomhedspunkter.

⚠ **Forkert brug af sengen kan føre til farlige situationer.**

⚠ **Personalet skal læse brugsanvisningen eller være instrueret og trænet i korrekt anvendelsen af sengen.**

⚠ **Personalet skal ALTID risikovurdere om brugeren kan anvende sengen korrekt og sikkert.**

⚠ **Personer med fysiske eller psykiske begrænsninger må ikke anvende sengens elektriske funktioner uden opsyn, medmindre personalet tillader det og brugeren har fået en grundig oplæring.**

⚠ **Brugere og pårørende skal læse brugsanvisningen, Quick Guiden eller instrueres af personalet i korrekt og sikker anvendelse af sengen og de tilhørende funktioner.**

⚠ **Inden sengen tages i brug, skal retningslinjerne under afsnit 3.3; *Opsætning og installation* følges.**

3.1 | Modtagelse

Sengen leveres samlet og klar til anvendelse fra fabrikanten.

Kvitter ikke for modtagelse, før hele leverancen er gennemset. Er der tvivl om, hvorvidt der er skade på leverancen, skal den modtages **med forbehold** på kvitteringen.

Kontroller at alle bestilte dele er uden fejl og mangler, når du modtager sengen.

Kontakt forhandler eller fabrikant, hvis emballagen eller varen er beskadiget, bærer andre synlige tegn på defekter og mangler eller hvis sengen ikke virker.

Skader, der er opstået under transport, skal straks anmeldes ved levering.

3.2 | Risikovurdering af seng og tilbehør i kombination

Kombinationen af seng, madras, overmadras, støttebøjler o.l. er afgørende for om sengepakken er sikker for brugeren at anvende. Sengestandarden EN 60601-2-52 indeholder væsentlige krav til kombinationen af seng og tilbehør.

SENG I KOMBINATION MED FABRIKANTENS TILBEHØR

Seng og tilbehør fra fabrikanten, listet under afsnit 16; *Tilbehørsliste*, er godkendt og risikovurderet i henhold til kravene i sengestandarden EN 60601-2-52. Det er personalets ansvar, at seng og tilbehør bliver sammensat og anvendt efter fabrikantens forskrifter.

Vær særligt opmærksom på, at kombinere seng, madras og støttebøjler korrekt. Læs og overhold anbefalingerne under afsnit 5.7; *Madras* og afsnit 5.8; *Støttebøjler* for at forhindre klemning/kvælning.

⚠ **Forkert anvendelse af seng og fabrikantens godkendte tilbehør kan udgøre en risiko. Læs brugsanvisningen.**

⚠ **Gennemfør ALTID en samlet vurdering af sengen og det valgte tilbehør, inden sengen anvendes af brugeren.**

SENG I KOMBINATION MED TILBEHØR FRA TREDJEPART

Hvis personalet kombinerer sengen med andet tilbehør eller andre madrasser end dem, der er listet under afsnit 16; *Tilbehørsliste*, sker det på eget ansvar. Det er i givet fald den relevante myndighedspersons ansvar, at vurdere risici og sikre, at alle krav bliver overholdt.

⚠ **Tilbehør og madrasser fra tredjepart, som ikke er tilpasset sengen eller det godkendte tilbehør fra fabrikanten, kan udgøre en risiko. Risikovurdering SKAL udføres.**

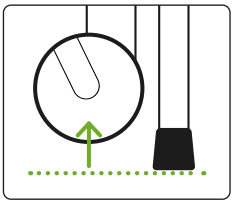
⚠ **Personer der udfører risikovurdering af seng og tilbehør SKAL være kompetente indenfor krav til test og vurdering af risici iht. sengestandarden EN 60601-2-52.**

⚠ **Vær særligt opmærksom på brugergruppens særlige fysiske kendetegn og udfordringer, i forhold til valg af tilbehør fra tredjepart.**

3.3 | Opsætning og installation

Inden sengen tages i brug skal seng og elektronik have en temperatur på mellem +5° til +40° grader og kabler og ledninger må ikke være beskadiget. Sørg for, at der inden installationen, er let adgang til stikkontakt.

KONTROLLER ALTID FØLGENDE EFTER INSTALLATION:



Ved brug af det elektriske hjulløft, står sengen solidt funderet på fire kraftige stålben.

- At det elektriske hjulløft virker, så sengen står fast .
- At sengen kan bevæge sig op og ned uden at skade ting i nærheden af sengen f.eks. hylder, lamper.
- At sengen bevæger sig frit op og ned, uden at ledninger kommer i klemme.
- At sengen kan køre og at alle funktioner på håndbetjeningen fungerer korrekt. Læs afsnit 5; *Funktioner og anvendelse*.
- At der ikke forekommer usædvanlige lyde, lugte eller uens kørsel.
- At man ikke kan snuble eller falde i ledninger.
- At der er nem adgang til at kunne afbryde strømmen til sengen.
- At det ikke er muligt at afbryde strømmen til sengen ved en fejl.

  Vær eksempelvis opmærksom på, at ledninger ikke ligger i vejen på gulvet, så man kan komme til at trække stikket ud af kontakten eller, at der ikke står ting foran stikkontakten, som kan blive skubbet ind i afbryderen og slukke for strømmen.
- At sengens afstand til stikkontakt er passende og afstemt i forhold til netledningens længde.

⚠ **Hvis sengen ikke fungerer optimalt efter modtagelse, installation og kontrol: Stop sengen og kontakt forhandler/fabrikant med det samme.**

⚠ **Kontroller ALTID at kombinationen af seng og tilbehør stemmer overens med risikovurderingens forskrifter, inden sengen benyttes af bruger.**

⚠ **Det er personalets ansvar at foretage den endelige test af sengen, inden den anvendes af en bruger. Senge, som ikke er i god kvalitets- og sikkerhedsmæssig stand, må ikke benyttes.**

4. Generelle sikkerhedsregler

Nedenunder er der beskrevet generelle farer ved brug af sengen og anvisninger for at undgå dem. Sikkerhedsregler for specifikke aspekter ved sengen og sengens anvendelse findes under de respektive punkter i denne brugsanvisning.

Hvis der opstår en alvorlig hændelse i forbindelse med produktet, skal du give besked til både able nordic og den kompetente myndighed i dit land.

4.1 | Klemfare

⚠ **Pas på, at ingen kommer i klemme, når sengen betjenes. Der er klemfare mellem sengens bevægelige dele.**

⚠ **Kig altid på sengen, mens du bruger håndbetjeningen.**

⚠ **Vær særligt agtpågivende, når sengen sænkes fra hævet position. Kravl aldrig ind under sengen.**

⚠ **Vær opmærksom på klemfaren ved utilsigtet aktivering af funktions-knapper, pedaler, støttebøjle mm.**

4.2 | Faldrisiko

⚠ **Efterlad aldrig sengen med brugeren i højeste position. Sænk den til laveste position, så faldhøjden og risikoen for at brugeren kommer til skade reduceres.**

⚠ **Tilpas sengens højde til brugeren inden udstigning, så brugeren får et trygt fodfæste og risikoen for fald reduceres.**

⚠ **Brug støttebøjler, hvis der er risiko for, at brugeren falder ud af sengen.**

⚠ **Aktiver altid hjulløftet efter transport.**

⚠ **Kontroller at sengen står på ben, før brugeren forflyttes i sengen.**

⚠ **Vær opmærksom på ledninger til strøm og håndbetjening. De kan udgøre en risiko for at snuble.**

4.3 | Vælterisiko

⚠ Transporter ikke sengen i højeste position, da dette øger risikoen for at sengen vælter.

⚠ Vær særligt agtpågivende, når sengen transporteres på skrånende eller ujævnt underlag, da dette øger risikoen for, at sengen vælter eller dele af sengen bliver beskadiget.

⚠ Overhold sengens maksimale tilladte belastninger (SWL).

4.4 | El-sikkerhed

⚠ Sengens elektriske udstyr må IKKE ændres.

⚠ Sengen må kun tilsluttes forsyningsnet 230VAC.

⚠ Bærbart og mobilt radiofrekvenskommunikationsudstyr (RF) kan påvirke medicinsk elektrisk udstyr. Undgå at bruge RF-udstyr i nærheden af sengen, hvis dette påvirker sengen.

⚠ Følg fabrikantens anvisninger i forhold til EMC. For yderligere info, læs afsnit 15; *Teknisk information*.

⚠ Kontroller, at sengen og andet elektrisk udstyr ikke påvirker hinanden, men fungerer efter hensigten, hvis det er nødvendigt at anvende andet elektrisk udstyr i eller i umiddelbar nærhed af sengen.

⚠ Brug af andet tilbehør, anden strømforsyning eller andre kabler end det, som fabrikanten har specificeret, kan resultere i manglende overensstemmelse med CE-godkendelse, øget emission eller ændring af el-sikkerhed.

⚠ Ved anvendelse af andet elektrisk udstyr i eller ved sengen, skal man sørge for, at ledninger o.l. ikke kommer i klemme, når sengens indstillinger ændres.

⚠ Hæng håndbetjeningen på sengen, når den ikke anvendes, så den ikke ødelægges af slag eller stød, tabes på gulvet eller kommer i klemme. Sørg også for, at håndbetjeningens ledninger ikke kommer i klemme.

⚠ Sørg for, at alle elektriske ledninger, strømforsyning og tilslutninger er uden knæk, revner eller andre mekaniske skader.

⚠ Kør ikke over ledninger med sengen.

4.5 | Sammensætning af seng og tilbehør

⚠ Forkert anvendelse af seng og fabrikantens godkendte tilbehør kan udgøre en risiko. Læs brugsanvisningen.

⚠ Gennemfør ALTID en samlet vurdering af sengen og det valgte tilbehør, inden sengen anvendes af brugeren.

⚠ Tilbehør og madrasser fra tredjepart, som ikke er tilpasset sengen eller det godkendte tilbehør fra fabrikanten, kan udgøre en risiko og sker på eget ansvar. Risikovurdering SKAL udføres.

⚠ Personer, der udfører risikovurdering af seng og tilbehør, SKAL være kompetente indenfor krav til test og vurdering af risici iht. sengestandarden EN 60601-2-52.

4.6 | Anvendelse og betjening

⚠ Læs brugsanvisningen og følg anvisningerne.

⚠ Foretag altid en risikovurdering af brugerens psykiske og fysiske tilstand og formåen i relation til sengens funktioner og muligheder.

⚠ Personalet skal ALTID risikovurdere, om brugeren kan anvende sengen korrekt og sikkert.

⚠ De enkelte funktioner må kun benyttes af brugere, som efter personalets vurdering, er i stand til at håndtere dem.

⚠ Overlad kun håndbetjeningen til personer, som du ved kan bruge den.

⚠ Vær opmærksom på ikke at røre aktuatorerne i forbindelse med anvendelse og rengøring. Aktuatorerne kan blive varme ved længere tids anvendelse. Overhold sengens max. tider i forhold til aktivering og pauser. Driftsfrekvens (10%): Max. 2 min. ON / 18 min. OFF.

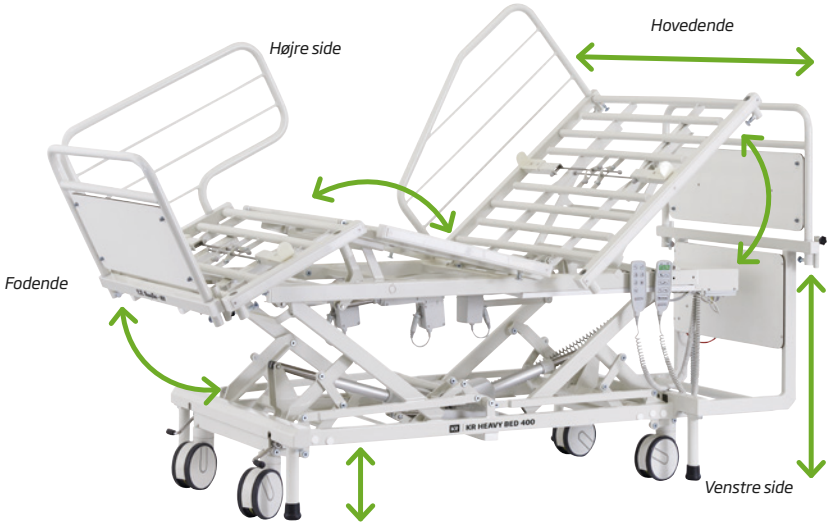
⚠ Personer, som vurderes at være selvmordstruede, må ikke anvende sengen uden KONSTANT opsyn. Ledninger og andre dele af sengen kan bruges til at gøre skade på sig selv.

5. Funktioner og anvendelse

5.1 | Generel beskrivelse

Sengen består af en underramme med hjul, ben og retningsstyr, en løfteanordning (saksen), en faststående og aftagelig hovedgavl og en aftagelig fodgavl.

- KR HEAVY BED 400 v10 med elektrisk breddejustering består derudover af to kontrolbokse og tre håndbetjeninger.
- KR HEAVY BED 400 v12 med manuel breddejustering består tilsvarende af en kontrolboks og to håndbetjeninger.



Sengens liggeflade er 3-delt i ryg-, sæde-/lårdel og bendel. Sengens trinløse bevægelser styres af aktuatorer (små motorer), som er placeret under liggefladen. Bendelen kan sænkes under vandret niveau.

Sengens funktioner betjenes ved brug af 3 håndbetjeninger (KR HEAVY BED 400 v10) eller 2 håndbetjeninger (KR HEAVY BED 400 v12).

Sengens elektriske funktioner kan aktiveres i maksimalt 2 minutter, efterfulgt af 18 minutter, hvor de ikke er i brug.

Sengen kan købes med forskellige støttebøjler – faste eller nedfældbare. Se oversigt over tilbehøret under afsnit 16; *Tilbehørsliste.*

Sengens bremsefunktion foregår med det elektriske hjulløft, som sænker sengen ned på fire kraftige stålben. Der er retningsstyr i fodenden af sengen. Retningsstyret aktiveres vha. de sorte pedaler over hvert hjul i fodenden af sengen.

Yderligere beskrivelse af sengen funktioner og indstillinger findes under de aktuelle punkter i denne brugsanvisning.

5.2 | Hjul, bremsefunktion og retningsstyr

Sengen er udstyret med drejelige hjul, manuelt retningsstyr og centralbremsesystem i form af elektrisk hjulløft.

Sengen bremses ved at hæve hjulene, så den står på fire ben. Aktivering af hjulløft sker på personalebetjening 2.

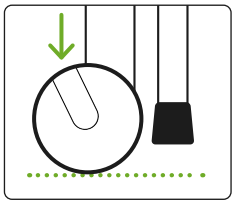
Hjulløftet deaktiveres (hjul sænkes) ved at trykke på knappen "hjul nede" en gang. Sengen laver en alarmlignende lyd, mens hjulene sænkes.

⚠ **Vær opmærksom på, ikke at støtte dig til sengen, når hjulene sænkes. Der er risiko for at falde.**

Hjulløftet (ben sænkes) aktiveres ved at trykke på knappen en gang. Sengen laver en alarmlignende lyd, mens hjulene løftes.

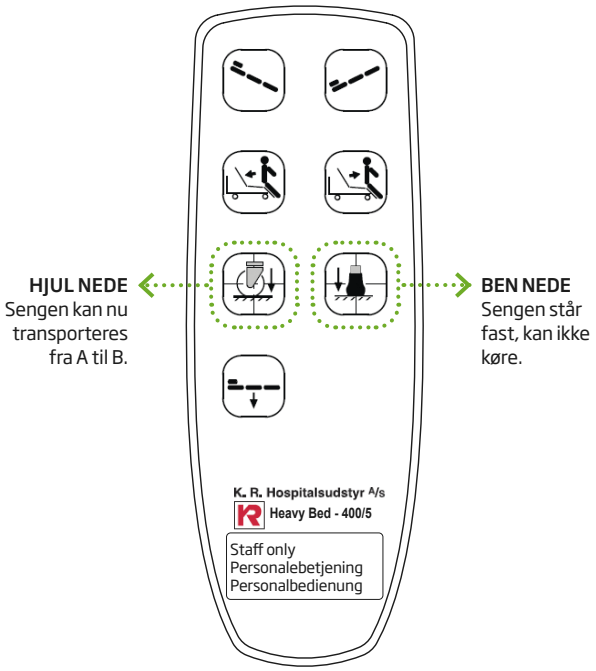
⚠ **Pas på at personalets fødder, ledninger eller andet udstyr ikke kommer i klemme under benene.**

Retningsstyr betjenes ved at aktivere de sorte pedaler som sidder over hjulene i fodenden af sengen.



Retningsstyr betyder at hjulene er nede og låser i køreretningen ved transport.

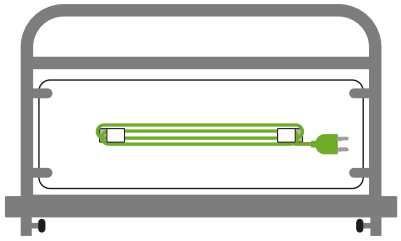
PERSONALEBETJENING 2



5.3 | Flytning af seng

Kør hjulene ned og kontroller at sengen kan flyttes. Tag stikket ud af stikkontakten, før sengen flyttes. Hvis stikkontakten har en afbryder, sluk først for denne og tag stikket ud.

Hæng ledningen op på ledningsholderen på sengens hovedgavl.



Sørg for, at ledninger (netledning, ledninger til håndbetjening eller kabler fra andet udstyr) ikke kommer i klemme eller på anden vis bliver beskadiget under flytningen.

Hjulene kan sættes i retningsstyr, når sengen flyttes. Retningsstyret letter manøvreringen af sengen, når den skal transporteres over længere afstande.

⚠ **Hvis sengen flyttes med en bruger i, bør brugeren informeres om, hvad der skal ske, i det omfang vedkommende er vågen og klar til at modtage informationer.**

⚠ **Hvis sengen flyttes med en bruger i, må en sengetruck IKKE anvendes, da seng og sengetruck ikke er konstrueret til den øgede belastning.**

⚠ **Transporter ikke sengen i højeste position eller i udstigningsposition, da det øger risikoen for, at sengen kan vælte.**

⚠ **Vær opmærksom på dropstativ, hvis disse er monteret.**

⚠ **Hav altid kontrol over sengens bevægelser og samlede vægt i forbindelse med flytning. Slip aldrig sengen.**

⚠ **Sengens bremser skal altid genaktiveres, når sengen er flyttet, for at undgå ulykker.**

Sæt stikket i stikkontakten, så snart sengen er bremset efter flytning. Hvis stikkontakten har en afbryder, tænd for denne. Sengens batteribackup har en kapacitet på op til 5 løft.

⚠ **Kontroller at alle fire ben er i kontakt med gulvet, efter at hjulløftet er aktiveret.**

⚠ **Håndbetjeningen til hjulløftet (personalebetjening 2) må ikke overlades til brugeren. Brugeren kan utilsigtet aktivere hjulløftet og dermed falde i forbindelse med udstigning.**

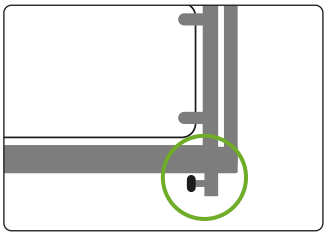
5.4 | Gavle

Sengen leveres med en aftagelig gavl i fodenden og en faststående aftagelig gavl i hovedenden.

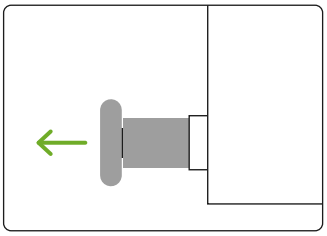
MONTERING OG AFMONTERING AF GAVLE

Hoved- og fodgavl kan fjernes, uden brug af værktøj. Dette giver hurtig adgang til brugeren i tilfælde af akut behandling.

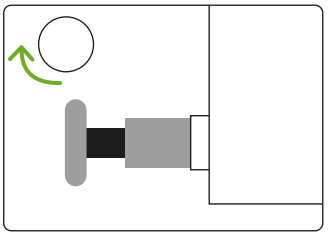
For at løsne gavl:



1. Du finder udløseren/låsen under hver gavlholder.



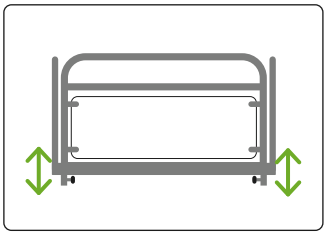
2. Træk ud i udløseren/låsen.



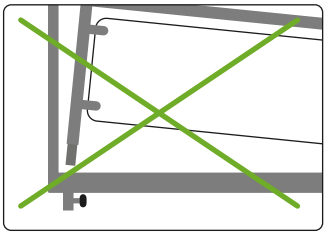
3. Drej udløseren/låsen en kvart omgang, så den forbliver ude. Gavlen frigives og kan fjernes.

⚠ **Løft lige op/ned, når gavlen skal fjernes eller monteres, for at undgå modstand og skader på gavloverfladen.**

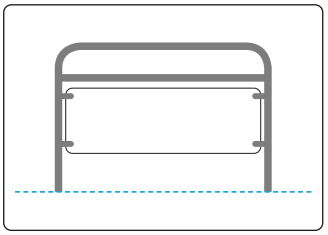
For at fjerne/montere gavl:



1. Løft gavlen **lige** op/ned.



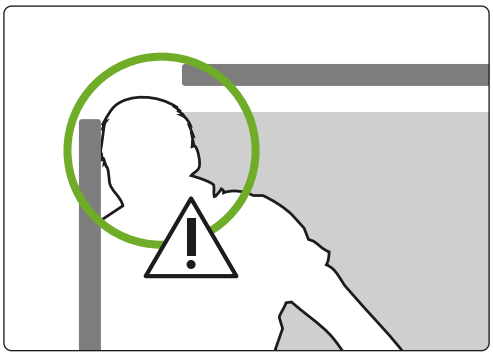
2. Løft/monter **ikke** skævt.



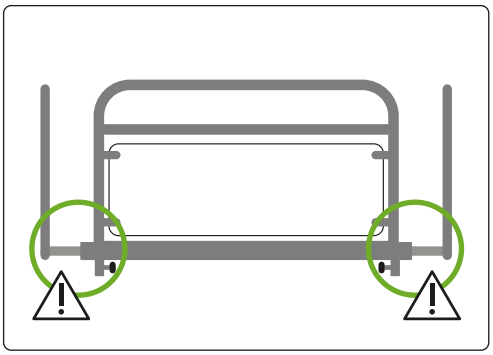
3. Stil gavlen til side, hvor den ikke står i vejen eller kan blive beskadiget.

⚠ **Husk at sikre, at udløseren i begge sider låser igen ved montage af gavl.**

AFSTAND TIL GAVLE



Hovedende: Bruger skal ligge mindst 5 cm fra hovedgavl. Informer bruger om korrekt placering i sengen. Der er risiko for at komme i klemme mellem hovedgavl og støttebøjle.



Fodende: Informer bruger om korrekt placering i sengen. Urolige brugere kan komme i klemme mellem fodgavl og støttebøjle.

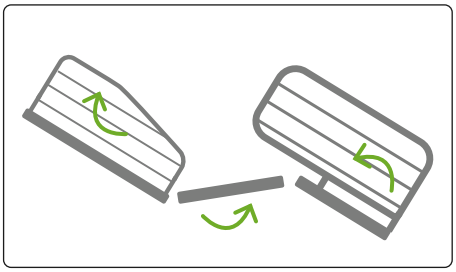
Pas på at brugeren ikke kravler over gavlene. Der er risiko for at falde.

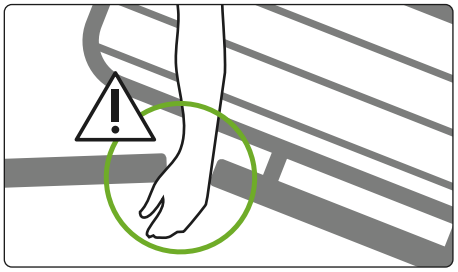
Urolige eller kognitivt svækkede brugere må ikke benytte sengen uden KONSTANT opsyn!

Mærkater der indikerer klemfare.

5.5 | Liggeflade

Liggefladen er tredelt i rygdel, sæde-/lårdel og bendel. Tredelingen er tilpasset den bariatriske bruger. I kombination med sengens rygtilbageføring gør tredelingen, at brugeren sidder komfortabelt og at den nedre del af brugerens mave ikke bliver mast sammen over lårene, når brugeren sidder i sengen.





Pas på at bruger og personale ikke får hænder, fødder, arme, ben o.l. i klemme i liggefladens bevægelige dele, når liggefladen bevæger sig.

Mærkater der indikerer klemfare.

5.6 | Breddejustering

For at gøre flytning af sengen nemmere, f.eks. i forbindelse med flytning gennem en dør, kan sengens liggeflade justeres i bredden fra 90 cm til 120 cm. Breddejusteringen kan med fordel også benyttes i forbindelse med skift af sengetøj.

⚠ **Der er klemfare forbundet med justering af liggefladens bredde.**

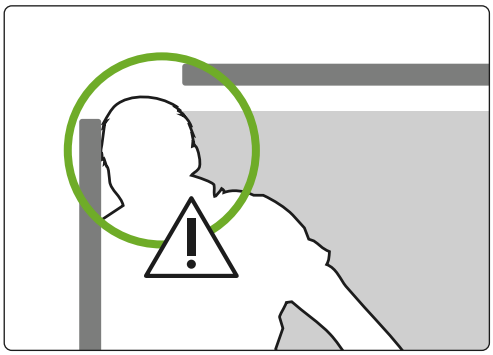
⚠ **Informer brugeren om hvad, der skal ske og kontroller, at brugerens arme og ben ligger sikkert placeret indtil brugerens krop. Hold øje med brugeren, mens liggeflade justeres.**

⚠ **Kontroller at ledninger og andet udstyr, ikke kommer i klemme, når liggefladen justeres.**

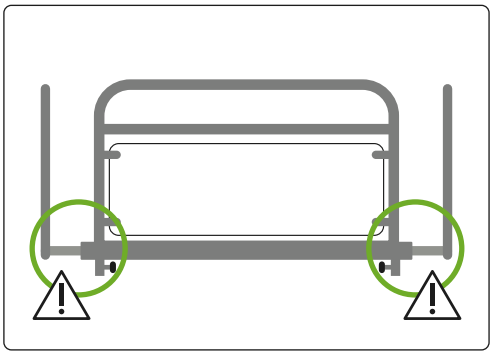
⚠ **Vær opmærksom på at afstanden mellem støttebøjlerne og madrassen ikke er for stor. For stor afstand kan medføre, at brugeren bliver klemt eller kvalt mellem støttebøjle og madras.**

⚠ **Juster altid sengen til mindste bredde, når brugeren skal stige ind eller ud af sengen fra siden.**

Liggefladens bredde skal justeres ind, så støttebøjlerne klemmer let om madrassens sider for at fastholde den og forhindre klemning og kvælning. Læs mere om madrasrisici under afsnit 5.7; *Madras*.



Hovedende: Bruger skal ligge mindst 5 cm fra hovedgavl. Informer bruger om korrekt placering i sengen. Der er risiko for at komme i klemme mellem hovedgavl og støttebøjle.

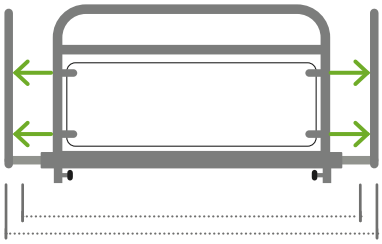


Fodende: Informer bruger om korrekt placering i sengen. Urolige brugere kan komme i klemme mellem fodgavl og støttebøjle.

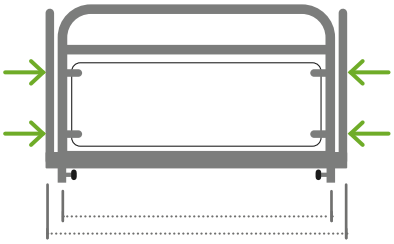
ELEKTRISK BREDDEJUSTERING

OBS! Gælder kun for KR HEAVY BED 400 v10 med elektrisk breddejustering!

(PERSONALEBETJENING 1)



Mål ved max. bredde:
Liggefladebredde (madras): 120 cm
Udvendig sengebredde: 131 cm



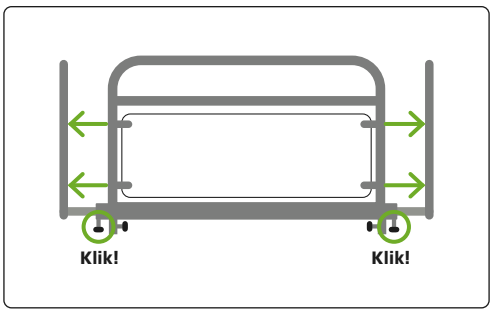
Mål ved min. bredde:
Liggefladebredde (madras): 90 cm
Udvendig sengebredde: 101 cm

⚠ Håndbetjening til elektriske breddejustering (personalebetjening 1) må ikke overlades til brugeren. Brugeren kan utilsigtet komme til at aktivere breddejusteringen med risiko for at komme i klemme eller blive udsat for tryk.

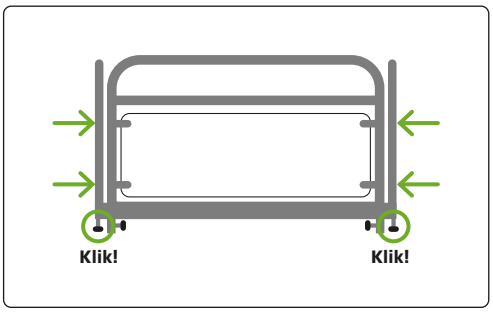
Mærkater der indikerer klemfare.

MANUEL BREDDEJUSTERING

OBS! Gælder kun for seng med KR HEAVY BED 400 v12 med manuel breddejustering!



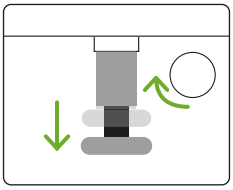
Bredere liggeflade: Træk låsen ud under hver liggefladedel ved at trække ud og dreje den en kvart omgang. Træk siderne ud til ønsket bredde. Sørg for at låsen klikker sig fast i sin position.



Smallere liggeflade: Udløs låsen under hver liggefladedel ved at trække ud og dreje den en kvart omgang. Skub siderne ind til ønsket bredde. Sørg for at låsen klikker sig fast i sin position.

Sengen med manuel breddejustering har 6 udløsere/låse i alt under liggefladen.

Læs mere om låseprincip under afsnit 5.4; *Gavle*.



5.7 | **Madras** (tilbehør)

Sengen kan leveres med en opskåret og komfortabel skummadras. Betrækket er åndbart, vandtæt, elastisk og lukkes med lynlås på alle fire sider.

ANBEFALEDE MADRASSPECIFIKATIONER:

MADRASMÅL			
Længde	**Bredde**	**Støttebøjle, nedfældbar** 1430-40HH + 1430-40VH 1430-40HF+ 1430-40VF **Højde på madras**	**Støttebøjle, fast** 1430-39FH (2 stk.) 1430-39FF (2 stk.) **Højde på madras**
210 cm	90-120 cm	12-25 cm	12-25 cm

MADRASSER FRA FABRIKANT

Fabrikanten har risikovurderet madrassen i afsnit 16; *Tilbehørsliste* iht. sengestandarden EN 60601-2-52.

⚠ **Vær opmærksom på at afstanden mellem støttebøjlerne og madrassen ikke er for stor. For stor afstand kan medføre, at brugeren bliver klemt eller kvalt mellem støttebøjle og madras.**

MADRASSER FRA TREDJEPART

Brug af madrasser og overmadrasser fra tredjepart kan udgøre en væsentlig risiko for klemning, kvælning eller fald. Det er i givet fald den relevante myndighedspersons ansvar at identificere risici og sikre, at alle krav bliver overholdt ved brug af madrasser og overmadrasser fra tredjepart.

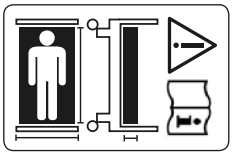
⚠ **Madrasser fra tredjepart, som ikke er tilpasset sengen eller det godkendte tilbehør fra fabrikanten, kan udgøre en risiko. Risikovurdering SKAL udføres.**

⚠ **Personer, der udfører risikovurdering af seng og tilbehør SKAL være kompetente indenfor krav til test og vurdering af risici iht. sengestandarden EN 60601-2-52.**

EKSEMPLER PÅ RISICI

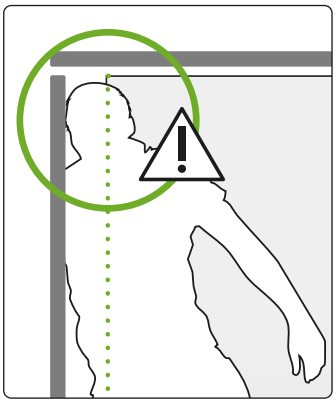
- **Madrassen ligger ikke fast:** Madras flytter sig eller falder af – bruger falder ned.
- **Supplerende overmadras anvendt:** Overmadras ligger ikke fast, når der er belastning på - ved anvendelse glider overmadrassen og falder af – bruger falder ned.
- **Uhensigtsmæssig madrasdimension og blødhed:** Bruger synker ned i den bløde madras med hovedet nedad, eller kommer i klemme mellem madras og støttebøjle og kan ikke komme op – brugeren klemmes eller kvæles.
- **Ukurant madrashøjde:** Ved anvendelse af højere madras end anbefalet bliver støttebøjlerne "lavere" – bruger kan kravle over og falde ned.

Listen er ikke fyldestgørende, der kan være andre risici.



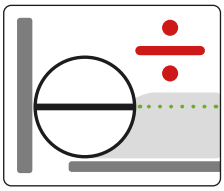
MÆRKAT PÅ SENG
Indikation på at madrasser fra tredjepart, kan udgøre en risiko. Læs brugsanvisningen.

EKSEMPLER PÅ METODER TIL IDENTIFICERING AF RISICI

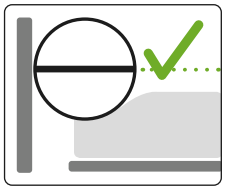


OBS! Risiko for klemning/kvælning.

Eksempel på testudstyr; Måledorn.



IKKE GODKENDT. Linje er under madrasoverflade.



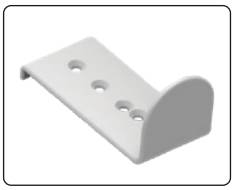
GODKENDT. Linje er over madrasoverflade.

Listen er ikke fyldestgørende. Det er den relevante myndighedspersons ansvar at vurdere risici og sikre, at alle krav bliver overholdt.

Læs mere i Sengestandarden EN 60601-2-52.

MADRASSTYR

Sengen leveres med madrasstyr (madrasholdere) som skal sikre, at madrassen bliver liggende og ikke flytter sig fra sin position.



Liggefladen er udstyret med 4 madrasstyr, som sikrer at madrassen ligger bedst muligt.

5.8 | Støttebøjler (tilbehør)

Sengen kan leveres med to stabile og let-aftagelige støttebøjler på hver side af sengen. Støttebøjlerne kan tages af uden brug af værktøj. Støttebøjlerne sikrer brugeren mod fald og giver tryghed. Støttebøjlerne kan benyttes som støtte, når bruger ligger eller sidder, samt ved ind- og udstigning i fodenden af sengen.

⚠ **Orienter bruger om sikker brug af seng med støttebøjler. Vurder om bruger er i stand til at forstå beskeden.**

⚠ **Hvis bruger ikke er i stand til at anvende seng med støttebøjler sikkert, må bruger ikke anvende sengen uden opsyn.**

⚠ **Pas på at bruger ikke kravler over støttebøjlerne, for at komme ud af sengen. Der er risiko for at falde.**

Der findes to typer støttebøjler, faste og nedfældbare. Se varenummer under afsnit 16; *Tilbehørsliste* og anbefalede madrasspecifikationer under afsnit 5.7; *Madras.*

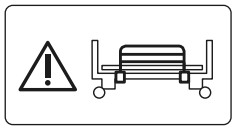
⚠ **Brug ikke andre støttebøjler end dem, fabrikanten anbefaler. Der er klemfare og støttebøjlerne kan falde af. Støttebøjler fra tredjepart kan også være udført med manglende styrke i forhold til den bariatriske brugers vægt, med risiko for at udstyret bryder sammen og bruger falder eller på andet vis kommer til skade.**

SÆRLIG KLEMFARE VED BRUG AF STØTTEBØJLER:

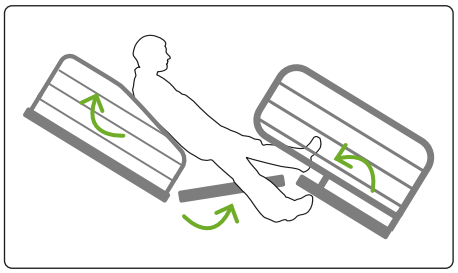
⚠ **Pas på at brugerens arme, hænder og ben ikke stikker ud mellem støttebøjlernes sprosser. Bruger kan sidde fast eller komme i klemme når liggefladen bevæger sig.**

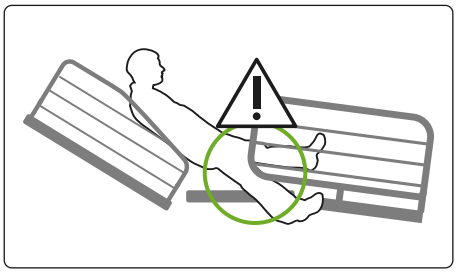
⚠ **Hvis brugeren har tendens til ufrivillige bevægelser, er urolig eller utryg, kan et overtræk til støttebøjlerne anvendes. Se varenummer under afsnit 16; *Tilbehørsliste*.**

⚠ **Pas på at brugerens ben, arme, fødder, hoved osv. ikke kommer i klemme mellem støttebøjlerne, madrassen og sengens liggeflade og øvrige bevægelige dele. Der er stor klemfare og risiko for at brugeren sidder fast!**

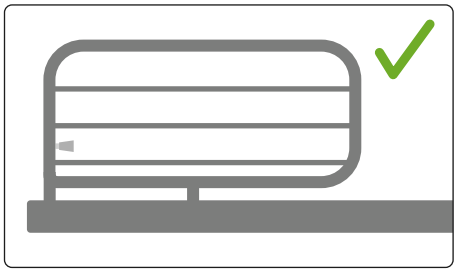


Mærkat på seng

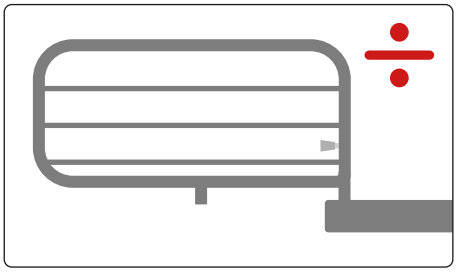




⚠ **Kontroller at støttebøjlerne er korrekt monteret/påsat.**



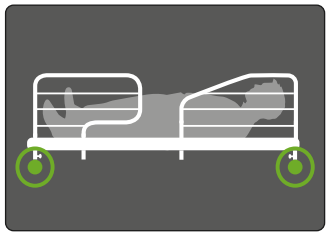
Korrekt monterede støttebøjler.



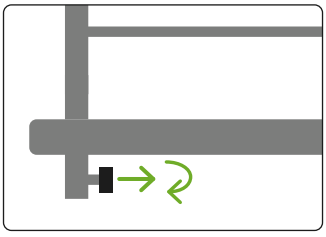
Forkert monterede støttebøjler. Støttebøjlerne SKAL monteres i begge huller. Montage i ét beslag, kan medføre skævvridning af beslaget.

FASTE STØTTEBØJLER

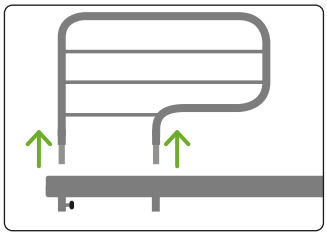
De faste støttebøjler kan fjernes helt, for nem adgang til brugeren.



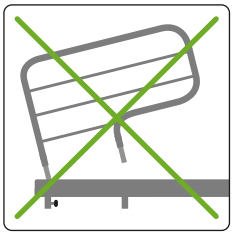
1. Du finder udløseren under liggefladen ved den ene støttebøjles rørholder.



2. Træk ud i udløseren og drej en kvart omgang, hvorved støttebøjlen frigives.



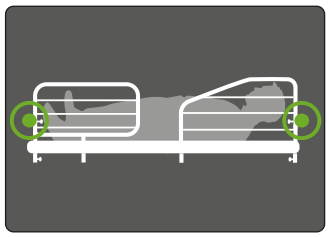
3. Fjern nu støttebøjlen, ved at løfte **lige** op. Ved montering igen, sørg for at udløseren låser helt igen.



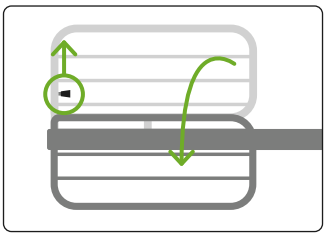
Løft/monter ikke skævt.

NEDFÆLDBARE STØTTEBØJLER

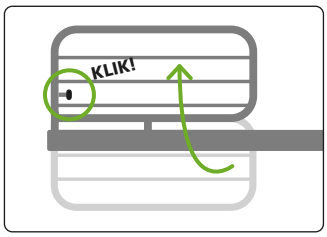
De nedfældbare støttebøjler kan nedfældes eller fjernes helt, for nem adgang til brugeren.



1. Du finder udløserknappen over vippebeslaget på støttebøjlen.



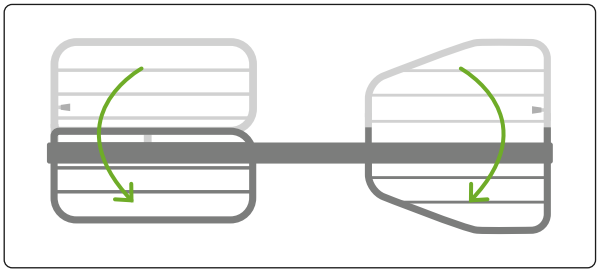
2. NED: Løft op i udløserknappen, hold på overrøret og læg støttebøjlen forsigtig ned.

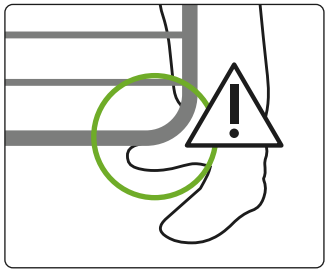


3. OP: Hold på overrøret og løft støttebøjlen forsigtig op, til den klikker på plads.

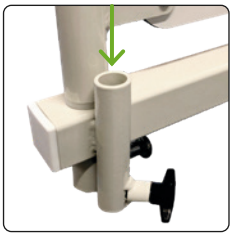
⚠ **Pas på at brugernes arme, hænder, fingre o.l. ikke kommer i klemme, når støttebøjlerne nedfældes.**

⚠ **Pas på at personalets arme, hænder, fingre eller fødder ikke kommer i klemme, når støttebøjlerne nedfældes. Hold kun fast i støttebøjlens overrør når det nedfældes.**





⚠ **Pas på at der ikke ligger ting på gulvet som kan komme i klemme når støttebøjlen nedfældes, f.eks. sko, udstyr o.l.**



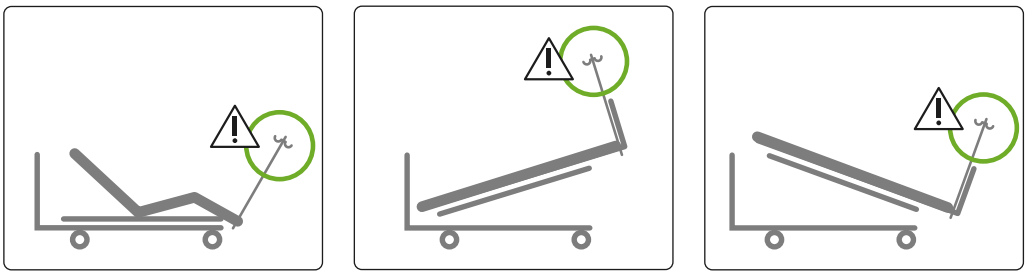
5.9 | **Dropstativ** (tilbehør)

Der kan monteres dropstativ i dropstativholderne på hver side af sengens hoved- og fodgavl.

⚠ **Max. belastning for dropstativ er 10 kg.**

⚠ **Kontroller altid lofthøjden inden dropstativet monteres. Afprøv sengen sammen med dropstativet og kontroller, at den ikke rammer noget, når sengen køres op i højeste position.**

⚠ **Vær opmærksom på dropstativernes position i fod- eller hovedenden af sengen ved brug af udstigning, Trendelenburg og anti-Trendelenburg.**



⚠ **Vær opmærksom på dropstativet, hvis sengen skal transporteres eller flyttes.**

6. Håndbetjeninger

Sengen indstilles ved hjælp af to håndbetjeninger til KR HEAVY BED 400 v12 med manuel breddejustering og tre til KR HEAVY BED 400 v10 med elektrisk breddejustering.

BRUGERBETJENING: Til indstilling af liggefladen.
PERSONALEBETJENING 1: Til breddejustering (KR HEAVY BED 400 v10 med elektrisk breddejustering).
PERSONALEBETJENING 2: Til akutfunktioner, hjulløft og udstigning.

Håndbetjeningernes knapper er taktile, så man tydeligt fornemmer, hvornår en knap er aktiveret.

Ikonerne på knapperne beskriver de forskellige funktioner.

⚠ **Brugeren skal altid instrueres i sengens funktioner og anvendelse.**

⚠ **Når håndbetjeningerne ikke anvendes, hænges personalebetjeningerne på hovedgavlen, så den er udenfor brugerens umiddelbare rækkevidde.**

⚠ **Brugerbetjeningen hænges på støttebøjler eller gavl, afhængigt af hvad personalet finder mest hensigtsmæssigt.**

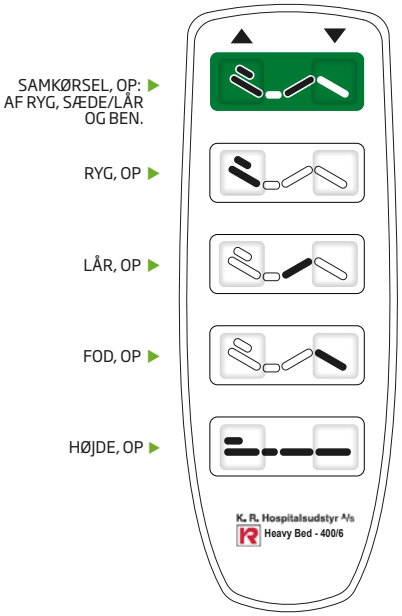
⚠ **Læg aldrig håndbetjeningerne i sengen, da der er risiko for, at bruger ligger/sidder på dem og utilsigtet aktiverer en af sengens funktioner.**

6.1 | Dødmandsfunktion

For at forhindre utilsigtede hændelser har alle håndbetjeningerne "dødmandsfunktion". Det betyder at alle sengens elektriske funktioner automatisk stopper, når man slipper funktionsknapperne.

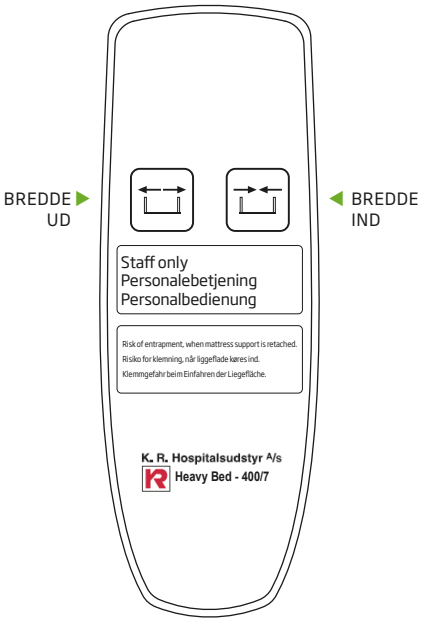
☝ Dødmandsfunktionen gælder ikke for hjulløftet. Læs funktionsbeskrivelse under afsnit 5.2; *Hjul, bremsefunktion og retningsstyr*.

BRUGERBETJENING
INDSTILLING AF LIGGEFLADE



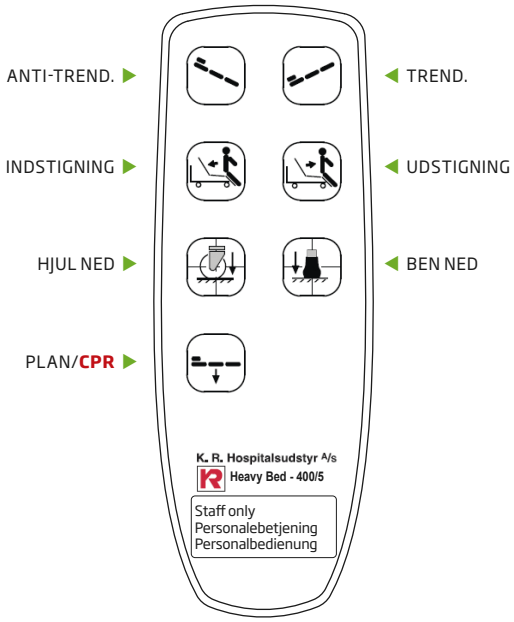
PERSONALEBETJENING 1
BREDDEJUSTERING

Bemærk: Kun til KR HEAVY BED 400 v10 med elektrisk breddejustering.



Læs afsnit 5.6; Breddejustering.

PERSONALEBETJENING 2
AKUTFUNKTIONER, HJULLØFT OG UDSTIGNING



Læs afsnit *7.1; Trendelenburg.*
Læs afsnit *7.2; Anti-Trendelenburg.*
Læs afsnit *7.3; Elektrisk CPR-funktion.*
Læs afsnit *7.4; Udstigning.*
Læs afsnit *7.5; Indstigning.*
Læs afsnit 5.3; *Flytning af seng.*

7. Uddybende funktions-beskrivelser

7.1 | Trendelenburg

Trendelenburg vipper sengen i længderetningen fra 0-17° (hovedende sænkes).

Funktionsknappen for Trendelenburg findes på personalebetjening 2.

- Hold funktionsknappen inde for at vippe sengen.
- Slip funktionsknappen for at stoppe i en vilkårlig vinkel.
- For at gå tilbage til vandret position, holdes funktionsknappen "plan" eller Anti-Trendelenburg inde.

⚠ **Trendelenburg-positionen kan medføre øget risiko for visse bruger-grupper.**

⚠ **Brugeren skal altid være under opsyn, når Trendelenburg-funktionen anvendes.**

⚠ **Trendelenburg må kun anvendes i henhold til hospitalets interne sikker-hedsregler.**

7.2 | Anti-Trendelenburg

Anti-Trendelenburg vipper sengen i længderetningen fra 0-20° (hovedende hæves).

Funktionsknappen for anti-Trendelenburg findes på personalebetjening 2.

- **Hold funktionsknappen inde for at vippe sengen.**
- **Slip funktionsknappen for at stoppe i en vilkårlig vinkel.**
- **For at gå tilbage til vandret position holdes funktionsknappen "plan" eller Trendelenburg inde.**

7.3 | Elektrisk CPR-funktion

Den elektriske CPR-funktion får sengen i plan og ned i laveste højde i tilfælde af hjertestop eller andre akutte hændelser, som kræver nem og hurtig adgang til brugeren.

Funktionsknappen for den elektriske CPR-funktion (plan) findes kun på personalebetjening 2 og kan aktiveres med én knap (ingen tohåndsbetjening).

AKTIVERING AF ELEKTRISK CPR-FUNKTION

Hold funktionsknappen "CPR" inde, indtil sengen stopper i laveste højde.

7.4 | Udstigning

Når brugeren ligger i sengen, kan udstigningsfunktionen aktiveres. Udstigningsfunktionen mobiliserer brugeren fra liggende til siddende og videre ud af sengen.

Funktionsknappen for udstigning findes på personalebetjening 2 og funktionen har to faser.

Fase 1: Hold funktionsknappen inde. Sengen går fra liggende til en lav stoleposition. Når sengen står i stoleposition kan brugeren hjælpes ud i fodenden af sengen.

Fase 2: Tryk funktionsknappen ind igen. Dette hæver sengen fra den lave stoleposition og giver brugeren et let skub opad.

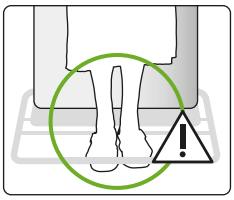
Hvis du fortryder aktivering af udstigningsfunktionen, kan du kort trykke på funktionsknappen "plan". Dette "annullerer" aktiveringen af udstigningsfunktionen. Du kan nu aktivere den ønskede funktion.

Benyt ikke indstigningsfunktionen til at fortryde aktivering af udstigningsfunktionen.

Foretag altid en risikovurdering i forhold til den enkelte brugers tilstand og formåen, bemanding, varighed osv., når positionen bruges til udstigning.

Sørg for at støttebøjler og madrasstyr klemmer sammen om madrassen inden udstigningsfunktionen aktiveres. Madrassen SKAL sidde fast, inden bruger hjælpes ud af sengen.

⚠ **Fodgavlen skal fjernes inden sengens udstigningsposition benyttes. Brugeren kan falde eller få fødderne i klemme i den, når vedkommende rejser sig.**



⚠ **Hvis personalet har vurderet, at brugeren selv kan benytte ind- og udstigningsfunktionerne, må fodgavlen ikke monteres på sengen. Brugeren kan ikke selv fjerne den.**

⚠ **Støttebøjlerne skal slås op for at forhindre, at brugeren falder til siden. Støttebøjlerne bør også bruges som støttegreb for brugeren, når brugeren rejser sig.**

⚠ **Hold personalets fødder fri fra sengens fodende. Fødderne kan komme i klemme mellem fodende og gulvet.**

⚠ **Sørg altid for, at brugeren har god kontakt med gulvet inden udstigning. Lave personer kan opleve udstigningsprocessen som usikker, hvis det er svært at få fodfæste.**

Vær opmærksom på følgende, når udstigningspositionen benyttes:
- Rygdelen kan til enhver tid justeres separat for at optimere siddestillingen.
- Benyt gangstativ, når brugeren skal op at stå, hvis vedkommende selv ikke har kræfter nok til at hjælpe til.
- Af hensyn til hygiejne, sørg for, at madras og lagen ikke rører gulvet, når udstigningspositionen benyttes.
- Fjern ledninger og andre ting, som ligger i vejen på gulvet, inden udstigningspositionen benyttes.

7.5 | Indstigning

Når brugeren ønsker at stige ind i sengen, kan indstigningsfunktionen aktiveres.

Funktionsknappen for indstigning findes på personalebetjening 2 og funktionen har to faser.

Fase 1: Hold funktionsknappen inde. Sengen går fra liggende til en lav stoleposition. Herfra kan brugeren hjælpes ind i sengen fra fodenden.

Bemærk! Hvis sengen allerede står i den lave stoleposition, efter en udstigning, vil trykket på funktionsknappen ikke udløse en bevægelse af sengen. Du skal dog stadig trykke på knappen første gang, for at kunne komme videre til fase 2 i funktionen.

Hvis du er i tvivl om hvilken stoleposition sengen står i, kan du altid trykke kort på funktionsknappen "plan". Det vil annullere den funktion, den er i gang med og du kan nu aktivere den ønskede funktion.

Fase 2: Tryk funktionsknappen ind igen. Dette returnerer sengen fra den lave stoleposition til plan.

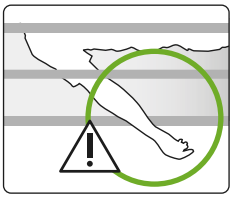
Hvis du fortryder aktivering af indstigningsfunktionen, kan du trykke på funktionsknappen "plan". Dette "annullerer" aktiveringen af indstigningsfunktionen. Du kan nu aktivere den ønskede funktion.

Benyt ikke udstigningsfunktionen til at fortryde aktivering af indstigningsfunktionen.

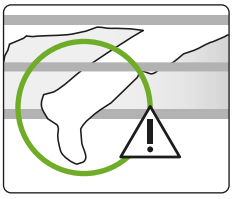
Foretag altid en risikovurdering i forhold til den enkelte brugers tilstand og formåen, bemanding, varighed osv., når positionen bruges til indstigning.

Sørg for at støttebøjler og madrasstyr klemmer sammen om madras inden indstigningsfunktionen aktiveres. Madrassen SKAL sidde fast, inden bruger hjælpes ind i sengen.

Fodgavlen skal fjernes inden sengens indstigningsposition benyttes. Brugeren kan falde eller få fødderne i klemme i gavlen.



Hvis personalet har vurderet, at brugeren selv kan benytte ind- og udstigningsfunktionerne, må fodgavlen ikke monteres på sengen. Brugeren kan ikke selv fjerne den.



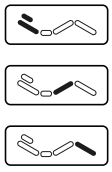
Hold personalets fødder fri fra sengens fodende. Fødderne kan komme i klemme mellem fodende og gulv.

Sørg altid for at brugeren sidder sikkert i sengen inden sengen returneres til plan. Lave personer kan have udfordringer med at stige ind fra fodenden.

Vær opmærksom på følgende, når indstigningspositionen benyttes:

- Af hensyn til hygiejne, sørg for, at madras og lagen ikke rører gulvet, når udstigningspositionen benyttes.
- Fjern ledninger og andre ting, som ligger i vejen på gulvet, inden indstigningspositionen benyttes.

7.6 | Forklaring på funktionssymboler på håndbetjeningerne

SYMBOL	BETJENINGSTYPE	BESKRIVELSE	POSITION
	BRUGERBETJENING	**SAMKØRSELSFUNKTION** Tryk til venstre på ikon hæver knæ-knæk efterfulgt af rygdel. Tryk til højre på ikon sænker rygdel efterfulgt af knæ-knæk.	
	**BRUGERBETJENING**	**LIGGEFLADEINDSTILLING** Ved tryk aktiveres den del af liggefladen som ønskes justeret. Tryk til venstre på ikon hæver, tryk til højre på ikon sænker.	
	PERSONALEBETJENING 1	**BREDDEJUSTERING, UD** Ved tryk bliver liggefladen bredere fra min. 90 cm til max. 120 cm.	
	PERSONALEBETJENING 1	**BREDDEJUSTERING, IND** Ved tryk bliver liggefladen smallere fra max. 120 cm til min. 90 cm.	
	PERSONALEBETJENING 2	**ANTI-TRENDELENBURG** Seng indstilles i en vinkel på max. 20°, med fødderne nedad.	

SYMBOL	BETJENINGSTYPE	BESKRIVELSE	POSITION
	PERSONALEBETJENING 2 2	**TRENDELENBURG** Seng indstilles i en vinkel, så brugeren har hovedet nedad i en vinkel på max. 17°.	
 	PERSONALEBETJENING 2 2	**UDSTIGNING** Mobiliserer brugeren fra liggende til siddende og videre ud af sengen. **Fase 1:** Hold funktionsknappen inde. Sengen går fra liggende til en lav stole-position. **Fase 2:** Tryk funktionsknappen ind igen. Dette hæver sengen fra den lave stoleposition og giver dermed brugeren et let skub opad. Sengen hæves direkte opad fra den lave stoleposition. **INDSTIGNING** Ønsker brugeren at stige ind i sengen, kan indstigningsfunktionen aktiveres. **Fase 1:** Hold funktionsknappen inde. Sengen går fra liggende til en lav stole-position. **Fase 2:** Tryk funktionsknappen ind igen. Dette returnerer sengen fra den lave stoleposition til plan.	**OBS!** Sengegavl i fodende fjernes inden udstignings-funktionen anvendes.
	PERSONALEBETJENING 2 2	**HJUL NED** Hold funktionsknappen inde for at sengens hjul sænkes helt ned og gør sengen klar til transport.	
	PERSONALEBETJENING 2 2	**BEN NED** Hold funktionsknappen inde for at sengens ben sænkes helt ned og den står stabilt og sikkert.	
	PERSONALEBETJENING 2 2	**CPR/PLAN LIGGEPOSITION** Hold funktionsknappen inde for at gøre liggefladen plan.	**OBS!** Akutfunktion/ CPR

8. Rengøring

8.1 | Sikkerhedsinformationer ved rengøring

⚠ **Ved rengøring af sengen skal fabrikantens rengøringsanvisning følges.**

⚠ **Undgå at der kommer vand ind i de elektriske komponenter og sørg for, at der ikke står rester af vand tilbage i rør- eller plastdele efter rengøringen.**

⚠ **Hvis der er mistanke om, at der er kommet vand ind i de elektriske dele, fjernes netledningen fra stikkontakten og der foretages en grundig test af alle elektriske dele, inden sengen anvendes igen.**

⚠ **Anvendelse af andre rengøringsmetoder end dem, der er angivet af fabrikanten, medfører stor risiko for beskadigelse af sengens elektriske komponenter og øvrige dele.**

⚠ **Sengen må IKKE rengøres med en højtryksrenser.**

8.2 | Rengøringsmidler

Der anvendes almindelige rengøringsmidler til at rengøre sengen.

⚠ **DE RENGØRINGSMIDLER, DER BENYTTES MÅ IKKE:**

- **Indeholde ætsende præparater.**
- **Ændre sengens overfladestruktur eller plastikkens klæbeevne.**

8.3 | Manuel rengøring ved samme bruger

Manuel rengøring af seng som benyttes af én og samme bruger:
Denne form for rengøring foregår typisk hos brugeren.

Følgende aftørres med almindelige rengøringsmidler og en opvredet fugtig klud:

- Synlig snavs og kontaminering.
- Flader, der er i kontakt med brugeren, så som håndbetjeninger, støttebøjler og gavle.
- Områder, hvor støv og skidt naturligt samler sig.

Aftørrede områder tørres efter med en tør og ren klud.

8.4 | Manuel rengøring inden ny bruger

Manuel rengøring af seng inden den skal anvendes af en ny bruger:
Denne form for rengøring kan foregå i serviceafdelingen eller foretages af service-personalet hos brugeren på sengestuen.

Rengøringen gennemføres, så eventuel smitte fra tidligere bruger forebygges.

FØLGENDE RENGØRES:

- Alle sengens flader (underramme, overramme, saks, liggeflade, gavle).
- Støttebøjler
- Håndbetjeninger
- Ledninger
- Kontrolbokse
- Plastdele
- Hjul
- Madras
- Andet tilbehør

⚠ **Vær opmærksom på ikke at røre aktuatorerne i forbindelse med anvendelse og rengøring. Aktuatorerne kan blive varme ved længere tids anvendelse. Overhold sengens max. tider i forhold til aktivering og pauser. Driftsfrekvens (10%): Max. 2 min. ON / 18 min. OFF.**

⚠ **Alle elektriske dele og mekaniske funktioner tjekkes, inden sengen anvendes igen.**

8.5 | Desinficering

Desinficering af sengen skal foregå iht. "Principper for anvendelse af desinfektionsmidler i sundhedssektoren i Danmark", Central Enhed for Infektionshygiejne, 7. juni 2013.

Kategorisering af aktivstoffer i kemiske desinfektionsmidler til brug ved desinfektion af overflader:

Medium antimikrobiel effekt ("intermediate-level")	Alkohol***	70-85% v/v ~ 63-80% w/w	**Spild:** Overflader forurenet med vegetative bakterier, mykobakterier, kappebærende og visse ikke-kappebærende virus, samt de fleste svampe
Minimal antimikrobiel effekt ("low-level")	Produkter med lav koncentration af klor. Diverse blandingsprodukter der fx. indeholder hydrogenperoxid, biguanider og kvaternære (kvartære) ammonium-forbindelser	<100 ppm hypoklorsyre	Tvivlsom indikation da produkter i denne gruppe skønnes at have sparsom supplerende effekt i forhold til rengøring med almindelige rengøringsmidler

*** I henhold til Arbejdstilsynets substitutionsprincip foretrækkes ethanol fremfor propanol, på grund af mindre akut toxicitet ved indånding.

Ovennævnte desinfektionsmidler kan anvendes ved desinficering af sengen.

⚠ **Ved synligt snavs skal sengen først rengøres. Desinfektion har ikke den ønskede effekt, hvis sengen er synligt snavset.**

8.6 | Tæthed

Sengens elektriske dele er vandtætte efter IPX6. Læs afsnit 11; *Symboler og mærkning.*

8.7 | Vask i anlæg

Sengen må IKKE vaskes i anlæg, vaskemaskine, autoklave e.l.

9. Service og vedligehold

Service og sikkerhedseftersyn anbefales mindst én gang årligt.

⚠ **Overhold de anbefalede serviceintervaller.**

⚠ **Brug ikke sengen, hvis der er mistanke om, at den er i stykker.**

Se Servicevejledningen for yderligere informationer om udførsel af installation, service, vedligehold og reparationer.

10. Drifts-, transport- og opbevaringsforhold

DRIFTSFORHOLD

Temperatur	+5˚C til +40˚C
Relativ luftfugtighed	15% til 90% ved 30°C – ingen kondensation
Atmosfærisk tryk	800 til 1060 hPa (altitude ≤ 2000 m)
Nettilslutning	230V - AC - 50 Hz
Strømforbrug	Mindre end 2A
Driftsfrekvens	10%: Max. 2 min. ON / 18 min. OFF
Isolationsklasse	Kl. I, Type B-udstyr med jordtilslutning
Tæthedsklasse	IPX6
Lydniveau	Mindre end 50 dBA

TRANSPORTFORHOLD

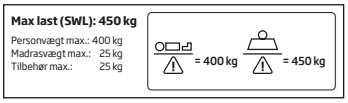
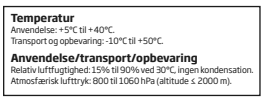
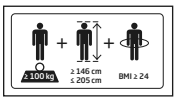
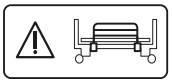
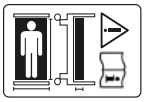
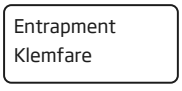
Temperatur	-10˚C til +50˚C
Relativ luftfugtighed	15% til 90% ved 30°C – ingen kondensation
Atmosfærisk tryk	800 til 1060 hPa (altitude ≤ 2000 m)

OPBEVARINGS- OG LAGERFORHOLD

Temperatur	+5˚C til +50˚C
Relativ luftfugtighed	15% til 90% ved 30°C – ingen kondensation
Atmosfærisk tryk	800 til 1060 hPa (altitude ≤ 2000 m)

11. Symboler og mærkning

SYMBOLER DER INDGÅR I MÆRKATER PÅ SENGEN	BESKRIVELSE
CE	CE-godkendelse
MD	Medicinsk udstyr
	Fabrikant
	Fremstillingsdato
	Vigtig information vedrørende sikkerhed. Tilhørende dokumentation skal læses.
	Yderligere vejledning om anvendelse og brug.
	GIV AGT! FORSIGTIG! Se tilhørende dokumentation.
	ENTREPMENT / KLEMFARE Risiko for klemfare mellem sengens bevægelige dele.
	Til indendørs brug
SN	Serienummer
	Type B-udstyr (EN 60601-1)
IPX6	**VASK I ANLÆG ELLER MED BØRSTE OG VAND:** Vand kan være under tryk, men sengen må ikke rengøres direkte med en højtryksrenser. Rengøringsvejledning **SKAL** følges.
	Max. brugervægt
	Max. belastning = Safe Working Load (SWL). SWL= max vægt af bruger + madras + evt. andet ekstra udstyr.
	WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment): Sengen kan indeholde stoffer, der kan være skadelige for miljøet, hvis de ikke bortskaffes i henhold til gældende lovgivning *(symbol fremgår på batteriets mærkning).*

MÆRKATER PÅ SENGEN	BESKRIVELSE
	TYPESKILT KR HEAVYBED 400 v*XX* Information om fabrikant, model, SN-nr., HMI-nr. og anvendelse.
	INFOMÆRKAT KR HEAVYBED 400 v*XX* Information om sengen og anvendelsesmiljø (se uddybning ved * nedenfor).
	VÆGT (eksempel)* Sengens egenvægt + sengens egenvægt med max. last
	**BELASTNING*** Max. vægt for bruger, madras, andet tilbehør og SWL.
	**DRIFTS-, TRANSPORT OG OPBEVARINGSFORHOLD***
	**BEGRÆNSNINGER*** Information om brugervægt, højde og BMI.
	PRODUKTMÆRKAT KR HEAVYBED 400 v*XX* Angiver sengetypen.
	**STØTTEBØJLEMÆRKAT** Aftalelig støttebøjle, dimensioner.
	**MADRASMÆRKAT** Madrasser, som ikke er tilpasset, kan udgøre en risiko. Læs Brugsanvisningen.
	KLEMFAREMÆRKAT Angiver risiko for klemfare, ved hovedgavl.
	**KLEMFAREMÆRKAT** Angiver risiko for klemfare mellem sengens bevægelige dele.

** Indgår i infomærkat.*

For oplysning om mærkaternes placering se Servicevejledningen og Reservedelslisten.

12. Fejlfinding

Symptom	Mulig årsag	Håndtering
Seng reagerer ikke på tryk på håndbetjening	Netledning er ikke tilsluttet sengen.	Tilslut netledning.
	Håndbetjening er ikke tilsluttet sengen.	Sæt håndbetjeningens stik i kontrolboks.
	Håndbetjening er tilsluttet, men reagere ikke. Den er defekt.	Udskift håndbetjening og den tilhørende ledning.
Motor bevæger sig kun nogle gange	Ledninger sidder "løs" og/eller håndbetjening er i stykker.	Efterse håndbetjening og dens ledning. Kontroller at stikket er trykket helt ind og sidder korrekt. Hvis fejlen kommer og går, udskift håndbetjening.
Sengen siger en mærkelig lyd, når den indstilles med håndbetjeningen	Motor er beskadiget.	Defekt del udskiftes.
	Der er ledninger eller dele i klemme.	Kontroller ledning og/eller om der er dele i klemme. Fjern disse og lav sikkerhedstjek af seng. Hvis ledning eller dele af seng er beskadiget, udskiftes de. Seng sendes til service.
Kun nogle af de elektriske funktioner fungerer, når man trykker på håndbetjening	Ledninger er forkert påsat i kontrolboks.	Påsæt ledning korrekt i kontrolboks.
	Ledninger er ikke sat i kontrolboks.	Sæt ledning i kontrolboks.
	Motor er beskadiget. Styring/håndbetjening er defekt. Kontrolboks er defekt.	Defekt del skal udskiftes. Kontakt tekniker.
Aktuator har mislyd	Kan skyldes udvaskning af smøremiddel i glide-/kraveforing	Mislyde kan fjernes ved smøring. Kontakt tekniker.
Håndbetjening giver en "hyletone", når jeg trykker på den.	Batteri er under mindste ladeniveau.	Oplad batteri, ved at tilslutte sengen til en stikkontakt.
Seng holder ikke strøm i mere end "kort tid".	Batteri er slidt eller for gammelt.	Batteri udskiftes.
Sengen skal ofte nulstilles.	Mulig defekt på tilsluttede enheder.	Kontroller om en af de tilsluttede enheder såsom aktuatorer, håndbetjeninger, trafo, fordelerbokse, ledninger m.m. er defekte. Seng sendes til service.
Sengen lugter varm, eller har uens kørsel.	Sengen eller de elektriske dele er, eller har været overbelastet.	

⚠ **Hvis der er tvivl om sikkerheden, må sengen IKKE anvendes. Kontakt teknisk personale og brug ikke sengen, før denne er kontrolleret og vurderet sikker at anvende.**

12.1 | Nulstilling ved fejl

Hvis sengen ikke fungerer som den skal, kan den nulstilles vha. personalebetjening 2.

NULSTILLING AF KONTROLBOKS

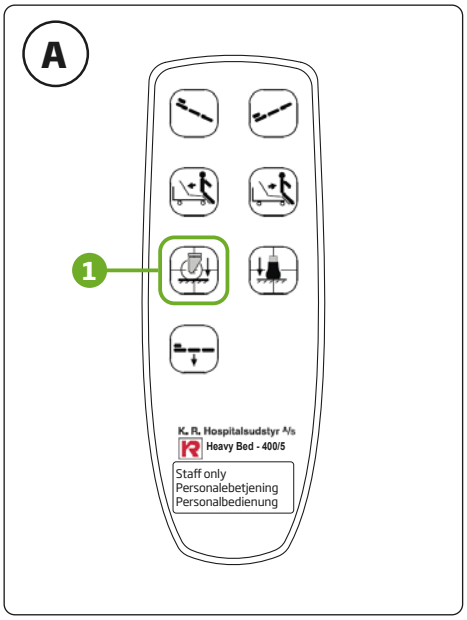
1. Tilslut sengen til netspænding 230V.

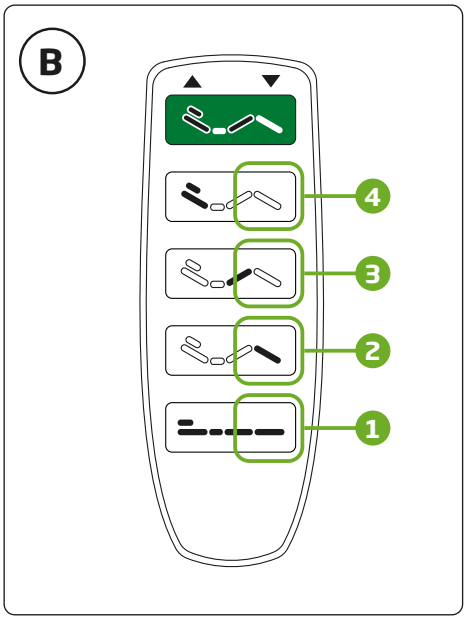
2. Tryk samtidig i 10 sekunder på knapperne "Anti-Trend." og "Trend." på personalebetjening 2.

   Kontrolboksen udsender nu et konstant lydsignal. Hold knapperne inde til signalet stopper.

3. Herefter **SKAL** alle funktionerne køres i laveste position i følgende rækkefølge:
   A: Hjul køres ned (1).
   B: Følgende funktioner køres helt i bund/ned i nævnte rækkefølge:
   Højde (1), bendel (2), sæde-/lårdel (3) og rygdel (4)

4. Når alle nævnte funktioner er kørt i laveste position, er kontrolboksen nulstillet og sengen er klar til brug.





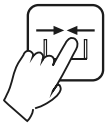
NULSTILLING AF DEN ELEKTRISKE BREDDEJUSTERING

OBS! Gælder kun for KR HEAVY BED 400 v10 med elektrisk breddejustering!

1. Tryk samtidig i 10 sekunder på knapperne "Bredde ud" og "Bredde ind".

   Kontrolboksen udsender nu et konstant lydsignal. Hold knapperne inde til signalet stopper.

2. Tryk på knappen "Bredde ind" til alle liggeflader er kørt helt ind.



3. Breddejusteringen er nu nulstillet og klar til brug.

⚠ **Ved gentagne behov for nulstilling, skal sengen til service.**

13. Miljøforhold og bortskaffelse

Bortskaffelse af enheder eller dele heraf skal foregå på en måde, der ikke skader miljøet og i henhold til national lovgivning. Kontakt din lokale myndighed for at få oplysninger om, hvor og hvordan man kan aflevere udtjent udstyr.

VED BORTSKAFFELSE KAN SENGEN OG TILBEHØRET OPDELES I FØLGENDE MATERIALEGRUPPER:

PRODUKT	MATERIALETYPE	HÅNDTERING
SENG	Elektronik Ledninger og kabler Metal Plast Batterier	Elektronikaffald Elektronikaffald Genanvendelse Brændbart Batteriaffald
GAVLE	Metal Kompaktlaminat	Genanvendelse Brændbart
OVERTRÆK TIL STØTTEBØJLER	Plast	Brændbart
STØTTEBØJLER	Plast Metal	Brændbart Genanvendelse
MADRAS	Plast Koldskum Stof	Brændbart Brændbart Brændbart
DROPSTATIV	Metal	Genanvendelse

14. Teknisk data

14.1 | Samlet oversigt

Bemærk! Vægt og mål kan variere med +/- 2% pga. produktionstolerancer.

VÆGT OG BELASTNING	
SWL (max. belastning)	450 kg
Brugervægt max.*	400 kg
Madras max.	25 kg
Andet tilbehør max.	25 kg
Elektrisk seng total u/udstyr og madras*	275 kg
Manuel seng total u/udstyr og madras*	260 kg

SENGEN KAN DELES I FØLGENDE DELE	
Seng (elektrisk)**	240 kg
Seng (manuel)**	224 kg
Hovedgavl	5,9 kg
Fodgavl	5,7 kg
Fast støttebøjle x 2 (hovedende)	3,7 kg/stk.
Fast støttebøjle x 2 (fodende)	3,8 kg/stk.
Nedfældbar støttebøjle x 2 (hovedende)	6,2 kg/stk.
Nedfældbar støttebøjle x 2 (fodende)	5,8 kg/stk.

LIGGEFLADE (4-delt med elektrisk indstilling)	
Længde	215 cm
Bredde	90-120 cm
Liggefladehøjde, min/max.	43-88 cm
Rygdel	85 cm
Sæde-/lårdel	75 cm
Bendel	45 cm

SENG (ydermål)	
Ydermål, længde	233 cm
Ydermål, bredde	101-131 cm
Mål med fenderhjul, Ø100	Længde/bredde: +50/+100 mm
Friafstand over gulv	17 cm

** Inkl. gavle og tungeste sæt støttebøjler.*
*** Ekskl. gavle og støttebøjler.*

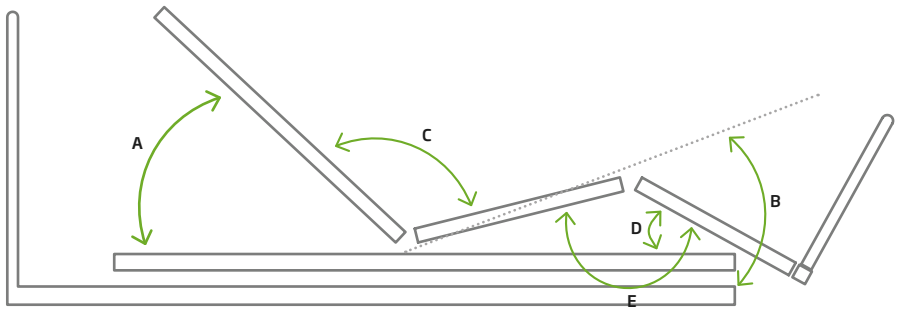
HJULSYSTEM	
Centralbremse	JA, elektrisk hjulløft og fire ben
Retningsstyr	JA
Hjuldiameter	Ø150 mm
Højde fra hjulkrans til aksel	34 mm
Indvendig diameter på rør	Ø32 mm
Hjul	4 stk. Tente dobbelthjul (antistatisk)

ELEKTRISK DATA	
Temperatur	+5˚C til +40˚C
Relativ luftfugtighed	15% til 90% ved 30°C – ingen kondensation
Atmosfærisk tryk	800 til 1060 hPa (altitude ≤ 2000 m)
Nettilslutning	230V - AC - 50 Hz
Strømforbrug	Mindre end 2A
Driftsfrekvens	10%: Max. 2 min. ON / 18 min. OFF
Isolationsklasse	Kl. I, Type B-udstyr med jordtilslutning
Lydniveau	Mindre end 50 dBA

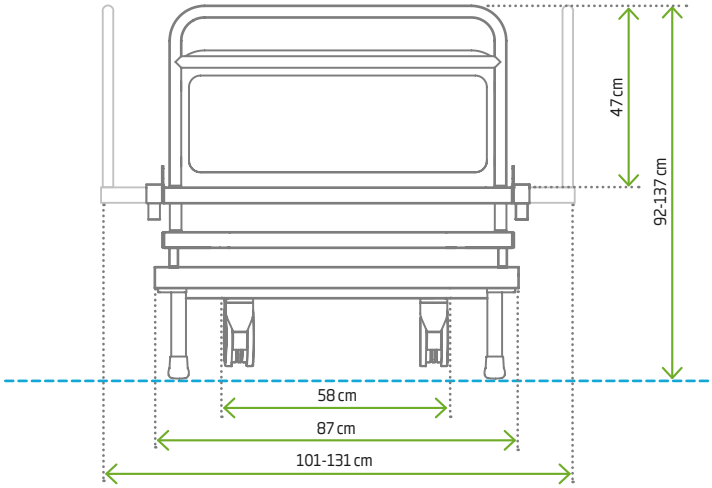
KR HEAVY BED 400 V10 MED ELEKTRISK BREDDEJUSTERING	
Kontrolboks	2 x CB20 (Linak el-system)
Aktuator (motor)	4 x LA31 (Linak el-system)
Aktuator (motor)	2 x LA34 (Linak el-system)
Aktuator (motor)	3 x LA30 (Linak el-system)
Håndbetjening	1 x HB85 (Linak el-system)
Håndbetjening	1 x HB84 (Linak el-system)
Håndbetjening	1 x HB81 (Linak el-system)
Tæthedsklasse	IPX6

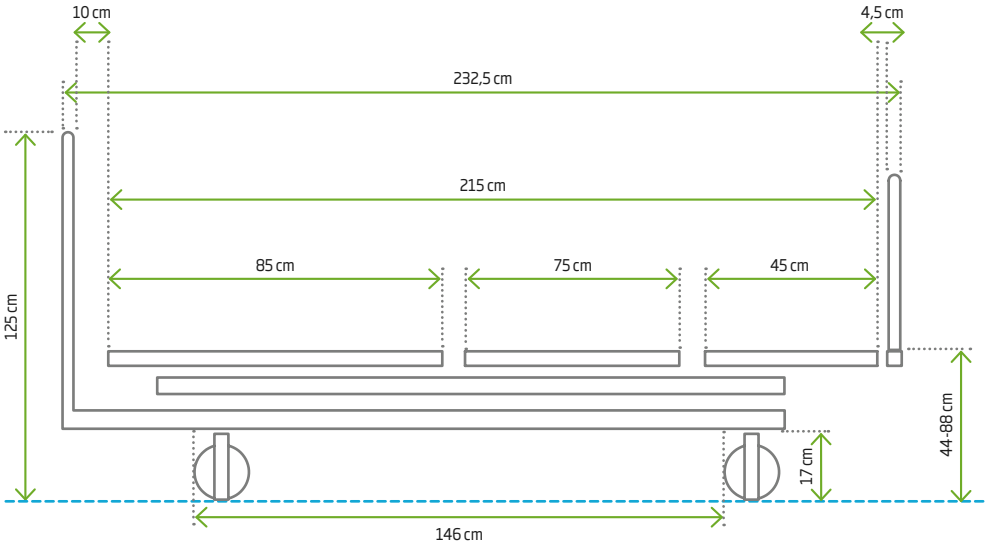
KR HEAVY BED 400 V12 MED MANUEL BREDDEJUSTERING	
Kontrolboks	1 x CB20 (Linak el-system)
Aktuator (motor)	4 x LA31 (Linak el-system)
Aktuator (motor)	2 x LA34 (Linak el-system)
Håndbetjening	1 x HB85 (Linak el-system)
Håndbetjening	1 x HB84 (Linak el-system)
Tæthedsklasse	IPX6

14.2 | Teknisk tegning



A=43° | **B**=14° | **C**=>100° | **D**=29° | **E**=137°





15. Teknisk information

15.1 | EMC - Elektromagnetisk kompatibilitet

Bærbar og mobilt radiofrekvens kommunikationsudstyr (RF) kan påvirke medicinsk elektrisk udstyr. Sengen er udstyret med el-system, der er konstrueret til at modstå disse påvirkninger i frekvensområder op til 2GHz (20 V/m) i henhold til gældende standarder for dette produkt.

Oplever man elektromagnetisk interferens, kan denne reduceres eller fjernes ved at øge afstanden mellem sengen og disse produkter eller ved at slukke for dem.

Elektriske dele må kun udskiftes med originale dele fra fabrikanten.

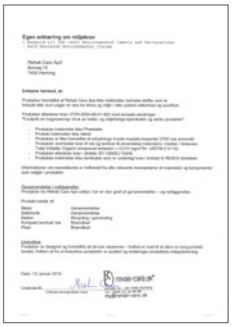
Anvendelse af andre elektriske komponenter eller kabler end de specificerede kan resultere i øget emission eller reduceret immunitet.

Elektriske komponenter må ikke åbnes af hensyn til ESD-påvirkning.

15.2 | Godkendelser og test

Denne seng er fremstillet i henhold til forordning om medicinsk udstyr og er forsynet med CE-mærke i henhold til gældende lovgivning. Sengen er klassificeret som klasse I-produkt i henhold til direktiv om medicinsk udstyr. Kopi af overensstemmelses-erklæring kan rekvireres hos fabrikant.

15.3 | Miljøerklæring



Egen erklæring
om miljøkrav.

Produktet indeholder ikke kemiske stoffer som er forbudt eller som udgør en fare for klima og miljø eller patientsikkerhed og sundhed.

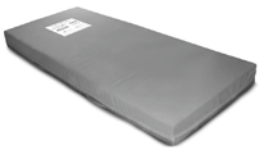
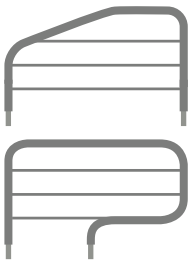
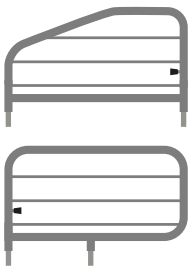
Produktet efterlever krav i FOR-2004-06-01-922 med seneste ændringer: "Forskrift om begrensning i bruk av helse- og miljøfarlige kjemikalier og andre produkter".

16. Tilbehørsliste

Til sengen tilbydes en bred vifte af tilbehør, se oversigt herunder.

⚠ **Forkert anvendelse af seng og fabrikantens godkendte tilbehør kan udgøre en risiko. Læs brugsanvisningen.**

⚠ **Gennemfør ALTID en samlet vurdering af sengen og det valgte tilbehør, inden sengen anvendes af brugeren.**

TILBEHØR TIL KR HEAVY BED 400 v19			
BILLEDE	**BESKRIVELSE**	**VARE-NR.**	**HMI-NR.**
	**Madras** **Alpha Heavy** 100x210x15 cm 105x210x15 cm 110x210x15 cm 120x210x15 cm	 997686 997687 997688 997689	 – – – –
	**Faste støttebøjler** 79x47 cm 87,5x47 cm	**Hovedende** 1430-39FH (højre/venstre) **Fodende:** 1430-39FF (højre/venstre)	– –
	**Nedfældbare støttebøjler** 79x47 cm 87,5x47 cm	**Højre side:** 1430-40HH (hovedende) 1430-40HF (fodende) **Venstre side:** 1430-40VH (hovedende) 1430-40VF (fodende)	 – – – –
	Betræk til støttebøjler (sæt til én side) 1 x hovedende/1 x fodende. Passer til faste og nedfæld-bare støttebøjler. 92x45/84x45 cm	158815	–

BILLEDE	BESKRIVELSE	VARE-NR.	HMI-NR.
	Dropstativ med 2 kroge inkl. stopring 145 cm. Max. last: 10 kg.	4100190	–
	Nedfældbart dropstativ, teleskop Min/max. højde: 78/131 cm. Max. last: 10 kg.	4100194	–
	Holder til nedfældet dropstativ Ø1,5x16 cm	4100200	–
	Vejesystem Eksternt akkrediteret som vejledende vægt. Godkendt til +/- 0,5 kg. Kan veje +/-100 g. Vægten monteres på seng, kalibreres og akkrediteres.	1430-202	–
	Hjælpemotor Letter transport af seng.	1430-90	–
	Fenderhjulssæt inkl. beslag 4 x Ø100 mm.	1430-80	–

NOTER

NOTER

NOTER

able nordic a/s
Mågevej 16
8370 Hadsten
Danmark

Tlf. 86 98 24 99
kr@ablenordic.dk
www.ablenordic.dk

©2026 able nordic a/s
All rights reserved

Til denne serie findes følgende information:

- Brochure
- **Brugsanvisning**
- Quick Guide
- Servicevejledning
- Reservedelsliste
- Prisliste

KR HEAVY BED 400 | Brugsanvisning | DK | 20260706 | www.ablenordic.dk